VASÁRNAP, 1930. MARCIUS 16.
Cluj-Kolozsvár, IV. évf. 62. szám.

MAI VILÁG

Ára 2 lej

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Regina Maria (v. Deák Ferenc-u. 11.) Telefon szám: 6—30. Előfizetési ár: Egész évre 600 lej, félévre 300 lej, negyedévre 150 lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön ezeknek az áraknak kétszerese. Hirdetések közlése tarifa szerint. Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej Vastagabb betüvel . . . . . 4 lej Kéziratokat nem adunk vissza.

Választás után

A választás eredményéről kellene irnunk, mi azonban ez alkalommal szivesebben foglalkozunk a város helyzetével. A pártharcok eldöntése megadhatja az erőviszonyok mérlegét, de korántsem mutatja meg annak a programnak a sulyát, amellyel a győzők a városházára bevonulnak. Az egész választási küzdelem nem dobott ki egy egészséges eszmét magából. Még a legszimpatikusabb volt az a Cosma-féle akció, amely az összes pártokból, nemzetiségre való tekintet nélkül verbuválta jelöltjeit és egy közös városi program fundamentumát rakta le, de még ez az akció is embrió állapotában pusztult el, mert a pártcsizmák letaposták.

A „Mai Világ" az egész választási harc alatt megőrizte semlegességét. Megvető fölénnyel, egyben mély szomorusággal néztük a marakodást, sok esetben a legsötétebb egyéni érdekek érvényesülését, bizván abban, hogy a polgárság idővel ugy is ráeszmél igazára és öntudatának tiszta tükrében felismeri ellenségeit és barátait.

Ki beszél itt arról, hogy a nyomor ma-holnap pocsolya tengerré duzzad ebben a városban? A munkanélküliség egyre nő és nincs épitkezés, sőt még csak komoly szándék sem mutatkozik arra, hogy a tavaszi hónapokra munkalehetőséget teremtsenek.

Köztudomásu, hogy Kolozsvár az ország legelhanyagoltabb városa.

Nem tudni, hogy a Villanyüzem betegebb-e, mint a Vizmü, vagy a kórházi állapotok siralmasabbak-e, mint a szennyölében uszó utcáknak nevezett sikátorok. Annyi bizonyos, hogy közegészségügyi viszonyaink dijat nyernének a pokolban és megboldogult városi képviselőink ott már bizonyára mind kitüntetett polgármesterek.

Ha körülnéznénk egy kicsit a külvárosok szegénylakásaiban, az inség borzalmas tanyáin, a vörheny- és tifuszjárvány gyüjtőtelepein, ha be-benézünk az adóhivatalokba és ha az adókivető bizottságok előtt görnyedt háttal megálló, alázatos kereskedők és iparosok arcából olvasunk, akkor kitárul előttünk egész koldustársadalmunk képe és kiderül ugy az országos, mint a városi kormányzat teljes tehetetlensége.

A gazdasági válság ingoványában nyakig sülyedtünk és ebből az ingoványból csak valami csodatett emelhetne ki bennünket.

Talán ez a harsogó választási győzelem? Ez a dzseszbandi muzsika? Ez az „X", vagy „Y"-párti szivárvány volna az a jel, mely kenyeret, munkát, kulturát jelent számunkra? Sajnos ezek a sikerek nem érdemlik meg a tapsot. A győzelem voksai Kolozsvár polgárságának csak egy olyan hányadát képviselik, amely elenyészően csekély része az összlakosságnak s ezen polgárok egy része is csak a pártdiktatura nyomására cselekedett.

Dehát mindegy! Uj képviselők vonulnak be a városházára. Ilyenkor szabad reményeket táplálni, bizni, várni és hinni, hogy jobb jövő köszönt reánk.

Nehány nap mulva megindul a versengés az alpolgármesteri állásokért, a permanens-bizottsági tagságokért, ezek magas fizetéssel járó közhivatali méltóságok, aztán, ha ez is meglesz, akkor előállnak azon javaslatokkal, melyek *„jóra"* forditanak mindent, amelyekkel helyrehozzák az elődök büneit.

A *Mai Világ* ezen szép remény mellett is megmarad régi meg figyelő posztján, a nyilvános kritika gyakorlásában, vigyázva a polgárság érdekeire, megalkuvás nélkül küzdve azon reformokért, mely a polgári élet konszolidációjához vezet.

A pénteki községi választások végleges eredményei

Meglepetést hozott a kolozsvári választás

A liberális-avarescanus-cuzista román block 10 mandátumot, a kartell-lista 26 mandátumot szerzett — A Simon-lista megbukott — Botrányos verekedések és hamis igazolványokkal szavazók tették izgalmassá a kolozsvári választást — Megsemmisitik-e a választás eredményét?

Vér folyt a bukaresti választásokon

(*Kolozsvár.*) Kolozsvárt sohasem átélt izgalomban zajlottak le tegnap a községi választások, melynek eredményei meglepőek. A választáson, amely ugynevezett tiszta választásnak indult, elfajultak az indulatok és számos sajnálatos incidens történt, amelyek miatt kétségbe kell vonnunk, hogy mindenki szabadon szavazhatott. Azonfelül, hogy számos szavazópolgárt megfélemlitettek és megakadályoztak a leszavazásban, történtek még sulyos választási visszaélések is, amelyek miatt

nincs kizárva, hogy megsemmisitik a választási eredményeket.

A tegnapi választáson kiderült az is, hogy a város lakossága igen keveset törődik saját érdekeivel és indolenciájával olyan helyzetet hozott létre, melynek kihatását esetleg öt éven át érezni fogja. Kolozsvár 23 ezren felüli szavazópolgárai közül mindössze 12 ezren váltották ki szavazóigazolványukat és a szavazóigazolványukat kiváltók közül pedig mindössze 10.971 szavazatot adtak le a nyolc választó körzetben.

A kolozsvári eredmények

A kolozvári választásokon négy lista szerepelt. Az első lista a Simon-féle alakulaté volt, amely a leadott szavazatok 13 százalékát 1458 szavazatot kapott, amely nem volt elegendő ahhoz, hogy az önjelölt dr. Simont bejuttassa a városi tanácsba. A kartelles lista a szavazatok 60 százalékát 6840 szavazatot kapott, mig

a román blocknak meglepetésszerüen sikerült a szavazatok 23 százalékát 2435 szavazatot szereznie.

A dolgozók 538 szavazatukkal szintén kiestek.

Hogyan oszlanak meg a mandátumok

A szavazatok végleges elosztásánál a be nem jutott pártok szavazatait elosztva, a bejutottak között a kartelles lista a mandátumok 73 százalékát, vagyis 26 helyet, amig a román block 10 helyet kap a kommunitásban.

A megválasztott tanácsosok

A választás eredményeképen a kartell-listából bejutnak a városi tanácsba:

1. Dr. Socol Aurel, nemzeti-parasztpárt.
2. Réthi Károly, magyar.
3. Bartalis Sándor, szocdem.
4. Dr. Haţieganu Emil, n. p.
5. Fischer Tivadar, zsidó.
6. Dr. Bernád Ágoston, magyar.
7. Ujhelyi Ferenc, szocdem.
8. Dr. Porutiu Valentin, n. p.
9. Dr. János Gáspár, magyar.
10. Bruder Ferenc, szocdem.
11. Dr. Pop Jonel, n. p.
12. Schwartz Jakab, zsidó.
13. Dr. Zágoni István, magyar.
14. Hoffer Géza, szocdem.
15. Dr. Mihali Teodor, n. p.
16. Szabó József, magyar.
17. Stroia György, szocdem.
18. Tuffli Richárd, n. p.
19. Ujvárosi Miklós, magyar.
20. Raffai István, szocdem.
21. Deciu Livia Coroiau, n. p.
22. Dr. Marton Ernő, zsidó.
23. Kovács Mária, magyar.
24. Russu Simon, szocdem.
25. Nosin Márton, zsidó.
26. Moldován Anton, n. p.

Kiestek:

27. Dr. Mureşan Alexandru, n. p.
28. Dr. Schuller Rudolf, szász.
29. Hirsfeld Károly, magyar.
30. Oltyán Péter, szoc. dem.
31. Capuşan Gavrilă, n. p.
32. Dr. Chirilă Victor, n. p.
33. Onofrai István, magyar.
34. Kandel Ignác, szoc. dem.
35. Dr. Klein Miksa, zsidó.
36. Flaviu Laurenţiu, n. p.

A román block listájával bekerültek:

1. Sion Gheorghe, párton kivüli.
2. Sextil Puşcariu prof., párt. kiv.
3. Cătuneanu Ioan C. prof., antisz.
4. Dr. Bornemisa Sebastian, avar.
5. Candrea Vasile prof., liberális.
6. Dr. Pop Valeriu ügyv., párt. kiv.
7. Docan Sidonia sz. Pop, párt. kiv.
8. Sergescu Petru prof., Jorga párt
9. Dr. Buzdug Andrei prof., lup.
10. Pop Petru kereskedő, antisz.

Botrányok és verekedések

Az első választási botrány a Deák Ferenc-utcában tört ki délelőtt fél 11 óra tájban. Itt több nemzeti-parasztpárti szavazó le akarta tépni a román block plakátját, hogy visszaadják az előző napok kölcsönét és emiatt heves összetüzésük támadt a diákokkal. A sulyosabb incidensnek igérkező összecsapást a karhatalom akadályozta meg. Déli 12 órakor a megyei prefekturán lévő szavazóhelyiségben támadt összetüzés a monostoriak és a diákok között. A délután folyamán

a cuzisták kisebb csoportokra oszolva bejárták a várost és több zsidó szavazót bántalmaztak, vagy megakadályozták őket a szavazásban.

Voltak olyan választók is, akiktől a cuzista különitmények elvették a választói igazolványokat. Az Eperjes-utcában három zsidó választót vertek meg, de a karhatalom parancsnoka nem akart közbelépni. Emiatt feljelentést tettek ellene.

Akik hamis igazolványokkal szavaztak

A délutáni órákban az a hir terjedt el, hogy cuzista szavazók hamis szavazóigazolványokat szereztek és ezekkel szavaztak. Ezt a feltevést megerősiti az a körülmény, hogy a választás folyamán letartóztatták Cosma joghallgatót, Munteanu Livius theologiai hallgatót, akik hamis szavazójeggyel akartak szavazni. Letartóztattak egy Bria Gheorghe nevü 18 éves fiatalembert is, aki Silvester Imre 44 éves pincér szavazójegyével akart szavazni.

Számos hamis szavazatot adtak le a bizalmiférfiak hanyagsága miatt, akik nem ellenőrizték kellőképen a gyanus szavazókat. Utólag kiderült, hogy leszavazott egy olyan egyén is, aki jugoszláv állampolgár.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația Scoala Ardeleană - BCU Cluj-Napoca

Ujabb hatalmas erdőpanamát leplezett le Dobrescu tartományi igazgató

Brosurában fogja tudatni a közönséggel, hogy milyen ügyeket intéz el a tartományi igazgatóság — Enyhiteni fognak a magánoktatási törvény szigorán és minden szülő olyan iskolába járathatja gyermekét, amilyenben neveltetni óhajtja

(*Kolozsvár.*) Dobrescu Aurel miniszter, Erdély tartományi igazgatója, aki tegnap érkezett vissza bukaresti utjáról, nyilatkozatot adott a kolozsvári sajtónak.

Dobrescu hangsulyozta, hogy azok a hirek, amelyek a sajtóban elterjedtek a tartományi igazgatók, valamint az ő lemondásáról, nem felelnek meg a valóságnak, mert egyik sem akar lemondani. Ő nála az volt a helyzet, hogy követelte, miszerint

a tartományi igazgatóság számára hét minisztérium engedjen át hatáskőréből bizonyos részt, ugy hogy a decentralizáció teljesen keresztülvihető legyen

és a közönség ne legyen kitéve annak, hogy Kolozsvárra jön ügyeit elintézni és végül Bukarestbe kell mennie, vagy Bukarestből Kolozsvárra utasitják és itt ne lehessen az ügyet elintézni.

A hét minisztérium közül öt már megadta a kivánt hatáskört,

a még hátralevő két minisztérium szintén dönteni fog ez ügyben a jövő hét elején. Ekkor Dobrescu tartományi igazgató brosurát fog kiadni, amelyben a nagyközönség tudomására hozza, hogy milyen ügyeket lehet elintézni a kolozsvári tartományi igazgatóságon.

Enyhitenek a magánoktatási törvény szigorán

Dobrescu tartományi igazgató iskolai kérdésekről is beszélt és kijelentette, hogy a maga részéről nem találja helyesnek a magánoktatási törvény azon rendelkezéseit, amely szerint a gyerekeket más nemzetiségü, vagy felekezet iskolájába be ne lehessen iratni.

— Erdélyben — mondotta a tartományi igazgató — szükség van arra, hogy a gyerekek megtanulják az ország három nyelvét és én is jártam magyar és szász iskolába és mégis megmaradtam jó románnak.

Dobrescu tartományi igazgató ezen kijelentéséből

arra lehet következtetni, hogy a jövőben enyhiteni fognak a magánoktatási törvény ezen lehetetlen rendelkezésén

és meg fogják engedni, hogy minden szülő maga válassza meg azt az iskolát, amelyekben gyermekét neveltetni óhajtja.

———

A csiki erdőpanamák ügye

A csikmegyei erdőpanamákról a tartományi igazgató nem akart bővebben nyilatkozni és erről a következőket mondotta:

— Tévesen közölték a lapok, hogy a panamisták hamis vágatási engedélyeket adtak ki. Az történt, hogy egyes egyházközségek erdőségeket kértek a földmivelésügyi minisztériumtól, amikor még ott voltam és

a panamisták a miniszteri ajánló rezulociót hamisitották az aktákra

és azt küldték ei az illetékes agrárbizottságoknak, amelyek azután a hamisitott ajánlásra kiadták az erdőségeket.

— Amikor az eset tudomásomra jutott, rögtön értesitettem Mihalacha földmivelésügyi minisztert és feljelentést tettem az ügyészségen.

A vizsgálat előrehaladott stádiumban van és megállapitották, hogy a bünösök többen vannak.

Tiberiu Vornic ellen több terhelő vallomás hangzott el, mire a madridi követségről visszahivták. Az ügy állásáról többet nem mondhatok, mert majd az ügyészség lesz hivatva ebben véleményt mondani. Kijelenthetem azonban, hogy a csikmegyei inspekciómon ezenkivül

más erdőpanamákat is fedeztem fel,

melyeknek ügyében szintén vizsgálat indult meg, letartóztatások eddig nem voltak még.

Rosszak és piszkosak a hálókocsik

Végül Dobrescu bocsánatot kért, hogy sietnie kell, mert egész éjjel nem tudott aludni a hálókocsijában. Kijelentette, hogy megállapitásai szerint egész Európában

Romániában járatja a Waggon Lits Társaság a legpiszkosabb és legrozogább hálókocsikat

és interveniálni fog illetékes helyen, hogy a társaságot kötelezzék olyan kocsik beállitására, amelyek megfelelő ellenszolgáltatást nyujtanak a drágán megfizetett hálóhelyekért.

———

Aranypénznek adják el az uj huszlejeseket a parasztoknak furfangos szélhámosok

(*Kolozsvár.*) Nehány nappal ezelőtt hozták forgalomba az uj ércpénzeket és élelmes szélhámosok már felhasználták a kitünő alkalmat arra, hogy jámbor parasztokat becsapjanak az uj ércpénzekkel. Temesvári tudósitónk jelentése egy ilyen csalásról számol be.

Jómódu gazdálkodó lépett be két nap előtt az egyik ismert textilkereskedő üzletébe. Fejkendőt akart a feleségének venni és hosszas keresés után végre is kiválasztott egyet. Amikor fizetésre került a sor, elővett egy vadonatuj fém huszlejest és letett mellé még néhány papir százlejest, azzal fogva a csomagot, el akart menni.

A számla ilyetén való elintézésébe nem akart a kereskedő belemenni és követelte az összeg teljes kifizetését. Most furcsa dolog következett. A paraszt azzal érvelt, hogy ez az arany huszlejes a régi békebeli arany huszkoronásnak felel meg és ő kilencszáz lejt adott egy városi urnak az arany huszlejért.

Szó szót követett és végül is a rendőrségre kellett menni, ahol azután kiderült, hogy egy minden hájjal megkent szélhámos végigjárta a falvakat és a még csak elvétve forgalomban levő huszlejes ércpénzt arany huszkoronásnak feltüntetve, kilencszáz lejért becseréli és igy darabonkint nyolcszáznyolcvan lejt keres. Kiderült az is, hogy a furfangos szélhámos több helyen az uj huszlejeseket régi huszkoronás aranyra is hajlandó volt becserélni. A csendőrség széleskörü nyomozást inditott a szélhámos kézrekeritésére.

*** LAPUNK BUDAPESTEN**
állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházban, VIII., Baros-tér 19.

SZINHÁZ

SZINHÁZI IRODA HIREI

Egy mindenki ellen
(Luciano Albertini)

Dick Turpin, az uri bandita
(Tom Mix)

Hétfőn és kedden (3, 5 és 7 órakor) briliáns kettős müsora lesz a Magyar Szinháznak: „Egy mindenki ellen", Luciano Albertini izgalmas, érdekfeszitő kalandor-története hét felvonásban és „Dick Turpin, az uri bandita" (Tom Mix káprázatos alakitása). Helyárak: 30, 20, 10. lej.

———

A jövő hét nagy operette szenzációja:

Sisters

A „Huzd rá cigány" párját ritkitó diadala fokozódni és hatványozódni fog a jövő héten.

A jövő hét pénteki estéjén fogják t. i. bemutatni a „Sisters"-t. Budapest szinházi évadának legragyogóbb szenzációja volt a „Sisters" cimü uj operette, amely a Király Szinházban ötven előadást ért meg s minden este zsufolt nézőtér tapsai kisérték az előadást.

A „Sisters" igen gondos előkészületek után parádés szereposztásban, káprázatos kiállitás keretében fog pénteken este nálunk bemutatásra kerülni.

———

HETI MŰSOR

Szombaton 3, 5 és 7 órakor: A szerelem rapszódiája.

Szombaton este 9 órakor: A szerelem álmai. A világhirü Strammer zsidó operettetársulat vendégjátéka. Operette-ujdonság először. Főszereplők: Solomon Strammer, Clara Strammer, Elza Rabinovitz, Aranka Blind, Cilly Bella, Hanny Glattstein, Izrael Feldbaum, Max Zelnickor, Adolf Boll, Ben-zion Sigall, H. Hellmann. Sorozatszám 243.

Vasárnap este 9 órakor: A becsapott vő. Operette-ujdonság 4 felvonásban. A Strammer zsidótársulat vendégjátéka. Sorozatszám 244.

Hétfőn este 9 órakor: Isten nevében. A Strammer zsidótársulat vengégjátéka. Sorozatszám 245.

Kedden este 9-kor filmelőadás számozott szinházi jegyekkel: Elsodort asszony. Pola Negri, Olga Baclanova, Lukács Pál. Helyárak 40, 30, 20.

———

A MAGYAR SZINHÁZ MOZI-MŰSORA:

Szombaton 3, 5 és 7 órakor: A szerelem rapszódiája.

Vasárnap utoljára 3, 5 és 7 órakor: A szerelem rapszódiája.

Vasárnap d. e. 11 órakor: A K. K. A. S. E. nemzetközi box-mérkőzése. Mérsékelt

Vasárnap 3, 5 és 7 órakor: I. Félix-Macska. Zenélő, éneklő, hangos film-bohózat. II. Sony Boy. Beszélő, éneklő, zenélő drámolette. III. A szerelem rapszódiája. 9 felvonásos zenélő film-csoda. Helyárak 40, 30 és 20 lei.

Hétfőn 3, 5 és 7 órakor uj nagy kettős müsor: I. Egy mindenki ellen. Kalandor dráma 7 felvonásban. Főszereplő: Luciano Albertini. II. Dick Turpin, az uri bandita. 7 felvonás. Főszereplő: Tom Mix. Helyárak 30, 20 és 10 lei.

Kedden 3, 5 és órakor: I. Egy mindenki ellen. II. Dick Turpin, az uri bandita.

Felelős szerkesztő:
WOJTICZKY-KELEMEN GYULA

HA

van pénze! Ha nincs pénze! Ha lesz pénze!

Mindenkép vásárolhat **5 havi, vagy 20 heti** részletfizetésre a most ujonan megnyilt Rottenberg Márton cég Textil divat és Confectio áruházában, Carolina-tér 5. sz. az Ipartestület szekházában. I-a kivitelben tavaszi női kábátok a legdivatosabb szövetekből. Kész férfi öltönyök a legjobb kivitelben. Férfi és női szövetek dus választékban. Selymek minden létező minőségben és szinekben, vásznak, siffonok, batisztok és minden divat dolgok legolcsóbb beszerzési forrása. Látogassa meg üzletemet s győződjön meg elönyös és jó kiszolgálásomról. Minden hitelképes egyén ki lesz szolgálva. Tisztelettel

ROTTENBERG MÁRTON, CLUJ
P. Carolina 5. Főüzlet Oradea Str. Iorga 15

Corsó filmszinház

Szombaton
Szenzációs premier
Atlantic
(A Titanic katasztrófája)
Erdélyben az első német hangosfilm
Főszerepben: Fritz Kortner, G. A. Koch
Vasárnap
Délelőtt 11 — délután 3, 5, 7 és 9-kor
Atlantic

Carmen mozgó

2 hatalmas film 3 órás előadás 18 felv.
I. **Robinson Crusoe**
Deofe Daniel regénye filmen, 8 felvon.
II. **A cár adjutánsa**
Dráma 10 felv.
Főszereplők:
Ivan Mosjoukine
Carmen Boni

Urania

Szombaton és vasárnap
A fölösleges ember
Nagyszabásu cirkuszdráma
Feszereplők:
Rickardo Cortez, Jozephine Dunn
és William Hainas

Select mozgó

Szombaton és vasárnap
Bécsi rapszódia
Strausz világhirü „Kék Duná"-ja alapján
készült amerikai csodafilm
Főszerepben:
Nils Aster, Beatrice Joy és **Josef Schildkraut**

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Honnan kerültek elő a hamis szavazóigazolványok?

Megállapitást nyert, hogy a járásbiróságoktól. különböző trükkökkel számos ki nem váltott szavazóigazolványhoz jutottak a cuzisták, valamint az is bebizonyult, hogy számos szavazótól erőszakkal elszedtek igazolványokat a járatlanabb utcákon és ezután ezekkel az igazolványokkal leszavaztatták hiveiket.

Megsemmisitik a kolozsvári választást?

A választási eredmény, amint a leadott szavazatok számából kiviláglik, nem fedi a város összlakosságának a választását, mert a szavazók fele távolmaradt a szavazástól. Egyrészt, mert a listákon, különösen a kartell-listán, olyan nevek vannak, amelyek miatt a választók inkább távolmaradtak a szavazástól, mintsem az előttük gyülölt nevekre adják szavazataikat.

A különböző választási visszaélések miatt felmerült az a terv, hogy megpeticionálják a kolozsvári választásokat és uj választások kirását kérjék a kormánytól. E felől azonban csak ma fognak dönteni a kartell pártok vezetői. Egy másik verzió szerint a liberálisok a kartellistán szereplők közül két nevet kifogásoltak és már a választás előtt peticiót nyujtottak be. Nincs kizárva, hogy ezt a peticiót elfogadják és igy uj választást fognak kiirni, amelyre a kartellben levő pártok erősebben felkészülnek.

Egész éjjel tüntetett a diákság

A késő éjjeli órákban a városban elterjedt a hire, hogy a román block listája bejutott. A diákság erre a hirre összegyülekezett és szimpátiatüntetést rendezett a román block mellett és hevesen tüntetett a magyarok és zsidók ellen. A tüntetések a hajnali órákig tartottak. Rendzavarás sehol sem történt.

Az erdélyi választási eredmények

Erdélyben a kormány listája mindenütt relativ győzelmet aratott.

Brassóban a kartelles lista 7886, a liberális-avarescanus block 1045, a szociáldemokraták 792 szavazatot kaptak. Szebenben a kartell 6843, a liberálisok 827, a disszidensek 218 szavazatot kaptak. Vásárhelyen a kartell lista 2662, a dolgozók 1502, a Bernády-féle polgári-szoc. dem. block 1161 és a liberálisok pedig 258 szavazatot kaptak. A Bernády-lista bejutott a városi tanácsba. Szatmáron a kartell 4138, a lupista 493, a szocialista 334, a liberális lista pedig 444 szavazatot kapott. Aradon a román block: liberális—nemzeti-parasztpárti 5617, a magyar lista 4228, a szociáldemokraták 923, a dolgozók pedig 628 szavazatot kaptak. Temesváron a kartell lista 7522, a dolgozók 3538, a függetlenek 1593 és a román block 1406 szavazatot kapott. Váradon a kartell 5934, a dolgozók 2389, a liberálisok pedig 1120 szavazatot szereztek.

Legjobb gyárimányu varrógépek és kerékpárok
havi részletre is kaphatók.
Mindenféle gépalkatrészek raktáron,
Javitásokat
felelősség mellett vállal.
Asztalos, Str. N. Jorga 2.
Zündapp motorkerékpárok raktára

Vér folyt és 140 embert letartóztattak a bukaresti választásokon

A regátban heves harcok között folyt le a választási küzdelem. A választók egymással összeverekedtek és számos helyen vér folyt. A fekete kerületben Rosca avareszkánus választó lelőtte Teodor Lucescu nemzeti parasztpártit, aki rögtön meghalt. A többi kerületben csak véres verekedések voltak, amelyekből kifolyólag rengeteg letartóztatás történt. Bukarestben összesen 140 letartóztatás volt, de a letartóztatottak között olyanok is vannak, akik hamis igazolvánnyal szavaztak.

Bukarestben még mindig tart a szavazatok összeszámlálása és igy a végleges eredmény nem ismeretes. Az eddig ismert eredmények szerint a kormánypárt 20062, a liberálisok 12522, a polgári block 4291, a szociáldemokraták 1686, a kommunisták 522, a kormánypárti disszidensek 362, a zsidók 365 szavazatot kaptak. Az eddigi eredmények szerint a kormánypárt 51, a liberális párt pedig 31 mandátumot kapna.

A regáti eredmények

A kormánypártot N. P., a liberálisokat l., az averescanusokat a., a dolgozókat d., a szociáldemokratákat sz. röviditéssel jelöljük:

Buazu: N. P. 18, l. 13 mandátumot kapnak.

Constanța: N. P. 18 mandátum l. 14 mandátum.

Câmpina: N. P. 11, l. 7 mandátum.

Calarasi: N. P. 18, l. 14 mandátum.

Ploesti: N. P. 4939, l. 3275, Lupista 429, polgári block 318, d. 282, sz. 213 szavazatot kaptak.

Sinaia: N. P. 9, l. 9 mandátum.

Csernovitz: N. P. 7153, l. 1474, sz. 2344, cuzisták 529 szavazatot kaptak.

Kisenev: N. P. 2364, l. 1661, zsidók 2005, oroszok 2625 szavazat.

Soroca: N. P. 2641, l. 385, zsidók 418 szavazat.

Cetatea-Alba: N. P. 1560, zsidók 863 szavazat.

Balți: N. P. 1906, l. 542, zsidók 940, d. 954.

Craiova: N. P. 4129, l. 2524.

Jasi: N. P. 5666, l. 4504, cuzista 881 szavazat.

Bacau: N. P. 20, l. 12 mandátum.

Orhely: N. P. 21, l. 11 mandátum.

Roman: N. P. 1090, l. 1330 szavazat.

Tg. Neamț: N. P. 18, l. 7 mandátum.

Tighina: N. P. 1656, l. 511, dolg. 1516, zsidó 1582, szoc. 159.

Megállapitható, hogy a választásokon a kormány listáinak sikerült a legtöbb helyen megszerezni a relativ többséget. Vasárnap még számos helyen lesz választás ugy Erdélyben, mint a Regátban.

A nyolcvanhét éves apa viszonyt folytatott huszonkilenc éves leányával

(*Brünn.*) Undoritó és visszataszitó büntény miatt Brünnben letartóztattak egy nyolcvanhét esztendős aggastyánt. Az illető éveken keresztül természetellenes szerelmi viszonyt folytatott saját huszonkilenc esztendős leányával. A viszony nem maradt következmények nélkül és a leánynak két nap előtt gyermeke született. A gyermek születéséről tudomást szereztek a szomszédok is, akiknek aztán feltünt, hogy a gyermek nyomtalanul eltünt. Az esetről jelentést tettek a rendőrségnek, amely a leányt faggatni kezdte. A leány hosszas vallatás után beismerte, hogy valóban született gyermeke, amelynek saját apja az apja. A gyermek születése után a nyolcvanhét éves ember a csecsemőt, amely egészséges volt, megfojtotta és a pincében elásta. A rendőrség a hullát ott meg is találta. Rejtélyessé teszi az esetet az, mert a hatóságok nem igen tudják feltételezni, hogy egy nyolcvanhét esztendős öreg ember még apa lehessen. Viszont nem valószinü, hogy a leány apasággal vádolná tulajdon apját, ha nem ugy volna.

Nagy lelkesedéssel fogadják Ghandi zarándokcsapatát

(*London.*) Ghandi és zarándokcsapata este hét órakor Matarba érkezett, ahol nagy lelkesedéssel fogadták. A nacinalista vezér és kisérete az éjszakát Matarban töltik. Ghandi március utolsó napjaiban reméli a tengerpartot elérni.

Repülőgépen szállitották a biróság elé az arab rablóvezért

(*London.*) Jeruzsálemi jelentés szerint Achmed Monhu arab rablóvezért a transzjordániai kormányzat az ottani arabok minden tiltakozása ellenére kiadta a palesztinai kormányzóságnak. A rablófőnököt ma repülőgépen Jeruzsálembe szállitották, ahol itélkezni fognak felette.

Frankfurtban tegnap tüntettek az odautazott Primo de Rivera ellen

(*Majnafrankfurt.*) Primo de Rivera volt spanyol diktátor ma hosszabb kezelésre Frankfurtba érkezett. A volt diktátor érkezésének hire hamar elterjedt a városban s szállodája előtt csoportosulás támadt s a tömeg tüntetett Primo de Rivera ellen. A rendőrség felszólitására a tüntetők szétoszlottak. A volt diktátor még az este folyamán átköltözött a szállodából egyik szanatóriumba.

A most megindult román-cseh kereskedelmi tárgyalások alkalmával a *Rumänischer Lloyd*, Románia legnagyobb és legrégibb, XV-ik évfolyamu német nyelvü közgazdasági lapja, különszámot adott ki, amelynek rendkivül gazdag tartalmából kiemeljük a következő értékes irásokat: *Masaryk*, a Cseh Köztársaság első elnökének 80-ik évfordulója alkalmával, ünnepi cikkel indul a lap, amelyet *Benes* külügyminiszternek a kereskedelmi szerződésekről a lap számára adott interwieweja követ. *Comsa* Ionel szenátor, a Csehországgal tárgyaló román delegáció elnöke a két ország közötti gazdasági kapcsolatok kimélyitéséről nyilatkozik. Vaclav *Stanec*, a cseh kereskedelmi minisztérium osztályfőtanácsosa, valamint *Stodola* szenátor, bratislavai román generálkonzul a Duna-hajózásról és a Dunautról, mint a két országot összekötő természetes kapcsolatról, *Gafenco* közlekedésügyi alminiszter, a két ország közötti közlekedés kiépitéséről nyilatkoznak a „Rumänischer Lloyd" különszámának. Az *Ugir* erdélyrészi elnöke, *Diamant* Izsó, a hazai ipar kiépitéséről ir egészen uj szempontokból megvilágitva a kérdést. Ezeken kivül a rendkivüli gazdag tartalmu különszám a két ország tizéves kereskedelmi kapcsolatának statisztikáját közli, valamint mindkét ország ipari és gazdasági monografiáját és statisztikáját adja le teljes részletetséggel. Igen érdekes Titus *Stefanescu* a *Casa Autonoma* igazgatójának interwieweja, amely szerint Csehszlovákia az elmult évben 600.000 kilogramm dohányt vásárolt Romániától. A különszám, valamint a *Rumänischer Lloyd* minden száma a romániai közgazdasági élet eseményéről a legrészletesebben beszámol és ugy a belföld, mint a külföld legszélesebb közgazdasági köreiben el van terjedve. A *Rumänischer Lloyd* szerkesztősége és kiadóhivatala: Cluj, Str. Iuliu Maniu 8 szám alatt van.

Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszinház

2 szenzáció! 3 órás előadás. 17 felv.
I. **Éjjeli tanya**
Modern dráma 8 felvonásban
Főszerepben: **Evelin Holt**
Erna Morena, Eugen Neufeld
II. **Az utolsó cár**
megrázó dráma 9 felvonásban
főszerepben: **Maciste**

Magyar Szinház

Szombaton d. u. 3, 5 7-kor mozielőadás
A szerelem rapszódiája
Beszélő, zenélő és éneklő filmcsoda.
Este 9 órakor
A szerelem álmai
Operette-ujdonság
A világhirü Strammer zsidó operettetársulat vendégjátéka

Vasárnap d. e. 11 órakor
A KKASE nemzetközi boxmérkőzése
Olcsó helyárakkal
D. u. 3, 5, 7-kor mozielőadás, utoljára
A szerelem rapszódiája
Este 9 órakor
A becsapott vő
Operette-ujdonság. A Strammer zsidó Operette-társulat vendégjátéka

Opera és N. Szinh.

Szombkton március 15-én
Stuart Mária
Tragédia 5 felvonásban, Schillertől
Este fél 9 órakor

Vasárnap, marcius 16-an d. u. 3 órakor
Heidelbergul de altădată
cu Dna Jeane Popovici
Este fél 9 órakor
Afrikai nő

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Fogadjunk

— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, hogy tegnap a választók segitettek egymásnak, hogy eldönthessék, hogy a négy lista közül melyikre szavazzanak.

— Hogy-hogy?

— Nem kellett törniök a fejüket, hogy milyen listára szavazzanak, mert voltak olyanok, akik helyettük törték a fejeket.

— A saját fejüket?

— Dehogy, az ellenkező véleményen levőket.

— Na és mi a végeredmény?

— Mind a négy lista vezérei elmondják ma büszkén: győztünk, de...

— Hogyha mind a négy lista vezérei azt állitják, hogy győztek, ki vesztett ezen a választáson?

— A szavazópolgárok, mert olyan listák szerepeltek, melyekre kár volt a szavazatokat vesztegetni.

— És mi lesz az uj tanácsnak a programmja?

— Hogyan lehetne semmiből megtölteni a város kasszáját...

— Gondolja, hogy megelégednek csak a város kasszájának megtöltésével?

— Nézze, aki malomba jár, annak lisztes lesz a kabátja.

— Biztos ez?

— Eddig még mindig ennél maradtunk.

Orvosi hir. Dr. Heller József szülész, nőgyógyász, a Zsidó kórház h. főorvosa külföldi utjáról hazaérkezett és rendeléseit megkezdte Str. Juliu Maniu (volt Szentegyház-utca) 26. Telefon 2—26.

Szexuálitás-e, vagy alacsonyrendüség? A Munkássegély Reg. Ferdinand 107. szám alatti helyiségében március 16-án, vasárnap este 8 órakor a Freudizmus és az Adlerianizmus két legkiválóbb képviselőjét, dr. Elekes Miklós kolozsvári és dr. Kahana Ernő brassói pszichiatereket kérte fel, hogy ennek a sokat vitatott kérdésnek társadalmi vonatkozásait vita keretében ismertessék. A vitában az előadókon kivül sok intellektus készül felszólalni. A Munkássegély vezetősége mindenkit szivesen lát.

Elhizott egyéneknél a természetes **Ferencz József**-keserüvizkura hatalmasan előmozditja a bélmüködést és a testet könnyeddé teszi. Több orvosprofesszor a **Ferencz József**-vizet szivelzsirosodásnál is reggel, délben és este egy-egy harmadpohárnyi mennyiségben rendeli. A **Ferencz József**-keserüviz gyógyszertárakban, drogériákban és füszerüzletekben kapható.

Figyelmeztetés! A tévedések elkerülése végett: a 28 lejes bort, melyet a Csizmaszin-vendéglőben, Szentegyház-utca 16. szám alatt mertem, most saját házamban, Deák Ferenc-utca 29. szám alatt **28 lejért** tovább mérem az **Arany csizmához** cimzett vendéglőmben.

Lapelárusitókat felveszünk!

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. Vastagabb betüvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. — **Áliást keresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések dija előre fizetendő

Speciális épület és butorfényezést a legszakszerübben és legolcsóbban **Bozzay** készit. Szentegyház-utca 17.

Eladó egy házastelek, jómenetelü füszerüzlettel. Jövedelem évi 84.000 lei. Értekezni Zápolya-u. 5.

Bőröndök
autókofferek készitését és javitását pontosan vállalom
VARGA, Ferenc József-ut 59.

Figyelem!
Blondel rámákat és keretezést pontosan és olcsón készit Deák Ferenc-u. 46., Ticianu

Zongora nagyon olcsón eladó. Calea Decebal (Rudolf-ut) 15.

Férfidivat és fehérnemüek **Hadady-cégnél** elsőrendü minőségben, olcsón beszerezhetők! Piața Unirii 15.

Legolcsóbban kap kész hálószobabutorokat Muzsnanál, Str. Trecatoara, volt Átjáró-u. 8.

Valódi aradhegyaljai bor kapható **28** leiért a **Szentegyház-u. Csizmaszin-vendéglőben.** 10 liter vételénél **1 litert ingyen adok**

Jóforgalmu étterem előnyösen azonnal átvehető. Cim a kiadóban.

Szobafestő minták jutányos áron kölcsönbe vehe ők. Drăgan, Zápolya-u. 15.

Eladó
egy fehér hálószoba-berendezés,
egy antik háló, ebédlőberendezés, háztartási cikkek és disztárgyak.
Cim a kiadóhivatalban.

Sokan meggyőződtek már, hogy olcsón, gyorsan és jól készitek uj cipőt és javitásokat. Székelyeknek és egyetemi hallgatóknak 10 százalék engedmény. Varga, Jókai-utca 23.

Pianino eladó!
Cim a kiadóhivatalban.

Bán-zálogházban (Wesselényi Miklós-u. 14.) március 17-én délelőtt 9 órakor nyilvános árverés lesz. Az árverés napján nem ujitunk.

Biztos poloskahalál 25 lej üvegje. Kapható **Demeter C.** gyógyszertárában, Cluj, C. Moților 2.

Schweitzi himzőgép, mely bármilyen himzést végez, 250 tüvel dolgozik, előnyös feltételek mellett eladó. **Asztalos,** Strada Jorga 2.

Uj cipészüzlet. Rendeléseket jutányosan és pontosan eszközöl. Szives pártfogást kér Nemes Lajos Trefort-utca 20. Str. Babeș.

Török Gyula fodrászüzletét Trefort-u. 20 alól májusban áthelyezi Trefort-u. 28. szám alá.

Füszerüzlet italméréssel azonnal kiadó. Ugyanott egy 4 ajtós jégszekrény, egy favágógép 5 lóerős motorral, egy kosztadók részére alkalmas főzőkemence és több márványasztal eladó. Piața Stefan cel Mare (Hunyadi-tér) 15.

Varró- és tanulóleányok felvétetnek. „Decor" iparmüvészeti szalon. Cluj, Piața Unirii (Főtér) 12.

Egyszoba-konyhás lakás gyermektelen házaspárnak április elsejére kiadó. Linczeg-utca 9.

Eladó ház (3 szoba konyha, két egyszoba konyba), május 1-én átvehető. Str. Tebei 10. (volt Sándor László-utca.) Értekezni Calea Moților 5., az asztalosnál.

Selegean mechanikus, Cluj, Piața Stefan cel Mare No. 9., mindenféle javitast vállal (gramafon, irógép, varrógép). Kerékpárkölcsönzés.

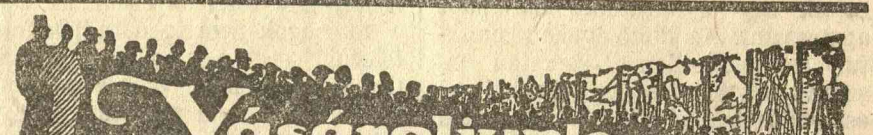
Női és férfi cipőket a legujabb divat szerint készitek, javitásokat olcsón vállalok. Berkovits, Pantofaria Modernă, Egyetem-u. 6.

Elvállalok mübutor munkákat és antik butorok javitását a legolcóbb árban. Bitó, Calea Moților 5.

Butorozott szoba fiatalembereknek, esetleg teljes ellátással kiadó. Calea Moților 101.

Harisnyát Siposnál vegyen!!

Uri házat vihet szerény jövedelemből. Hogy miként, arra megtanitja a remekül illusztrált Athenaeum-füzetek 13. száma. „Uerités-tálalás" a cime, 34·— lei az ára. Kapható Lepage könyvkereskedésben, Cluj-Kolozsvár. Küldje be az árát bélyegekben és Lepage franko küldi.



Női divat
Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza. Calea Regele Ferdinand 5. (v. Wesselényi-utca) Telefon 479.
Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Regele Ferd. 11 (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat
Neumann M. utóda Boschán Géza. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14. sz.
Katz és Fia Kész férfi és gyermekruharaktár. Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telefon: 8—35.

Könyv - papir
Keszey Albert Könyv és papirkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főtér) 1.
Lepage könyv, zenemü, (kotta), papir, irószer, rajzmüszer stb. áruház. Nyomdai- és kiadóvállalat. Kérjen jegyzékeket.

Szőrmeáru
Mártonffy Testvérek és Társa szőrmeáru- és női szövetkabát-áruháza. Piața Unirii (Főtér) 20. Telefon: 10—25.

Drogueria
Rózsa M. „Royal"-drogueria és illatszertár. P. Unirii (Főtér) 23. Telefon: 7—91.

Edény - üveg
Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand, Főpostával szemben.

Kötött-szövöttáru
Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyüt és kötött árut. Főtér 13.

Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

(33.)

Müller erre ismételten a női ruhába öltöztetett rendőrhöz lépett, kinek néhány szót sugott, mire ez beleegyezőleg bólintott.

Ismét sürü köd borult a Duna partjára.

— — — — — — — —

A női ruhába bujtatott rendőrt egy hátulsó ajtón bocsátották ki, innen a parti utcának vette utját.

Müller, aki egy kis ablakból az egész utcát végigtekinthette, megkönnyebbüléssel vette tudomásul, hogy semmi gyanus sem mutatkozik és hogy senki sem sejtheti a látszólagos, gondtalanul sétáló hölgyben — a rendőrt.

Igy mult el meglehetősen hosszu idő.

A Duna partján végighuzódó korlátot Müller a sürü köd miatt nem láthatta, még a sétáló rendőrt sem, dacára annak, hogy többször megállva, élesen belenézett a hullámzó ködbe.

— A gyilkos ma nem jön, szólt Müller magában. Hátha megintették, vagy csak addig vár, amig éberségünkkel alábhagyunk? Már féltizenkettő. Ha éjfélig el nem jő, ugy visszahivom az álruhába öltözött rendőrt.

Alig fejezte be magánbeszédét, midőn a távolban lármát vélt hallani.

A detektiv felugrott. Már most világosan hallotta a füléhez törő hangokat.

— Fogjátok meg, fogjátok meg! — hallatszott óriási zürzavarban. Fogjátok meg a gyilkost. Ő az, aki a kéjhölgyeket megöli. Fogjátok meg!

A kiabálók már láthatók lettek.

Elől egy férfi rohant, kinek lihegése elárulta, hogy minden erejét megfesziti, hogy üldözői elől meneküljön. Háta mögött rohantak üldözői, orditva és kiabálva, anélkül, hogy a gyorslábu menekülőt elérték volna.

Müller felszakitotta az ablakot.

— Franci... gyorsan... fogja meg, lőjje le, ha nem engedelmeskedik!

A rendőr villámgyorsan teljesitette feljebbvalójának parancsát.

Balljában villogó revolverrel, óriási ugrással a menekülő mellett termett, aki a hirtelen és nem remélt támadás miatt hátratántorodott.

— Állj meg nyomorult, vagy lelőlek! — kiáltott dörgő hangon.

Pokoli kacaj hallatszott a folyam felől, melyre a rendőr alig figyelt, hanem erős marokkal tartá a kapálódzót, mig Müller néhány rendőrrel elősietett.

— Hurráh! — kiálták az üldözők, kalapjaikat a levegőbe röpitve, ez 1000 forintot hoz a konyhára.

— Éppen akkor fogtuk el a nyomorultat, amidőn egy lányt akart meggyilkolni!

A rendőrök lámpái megvilágitották az éjjeli jelenetet.

Müller most jól megfigyelhette a megkötözöttet. Matrózruhába öltözött fiatalember volt, aki félelmében beszélőképességét is elvesztette.

— Vezessétek be! — kiáltott Müller. — Halljátok emberek jöjjetek be, hogy bővebb bizonyitékokat kapjak a gyilkosról.

Szivesen követték a megszóllitottak — néhány hajóslegény — a detektivet, ki a rendőrökkel és az elfogottal a korcsmába tért vissza. Müller maga elé vezettette az elfogottat.

(Folyt. köv.)

Tip. „LYCEUM"-nyomda — Tarós Lajos — Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-45.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.